



Smithsonian

*National Museum of Natural History*

MS 154 Linguistic material

National Anthropological Archives  
Museum Support Center  
4210 Silver Hill Road  
Suitland, Maryland 20746  
Business Number: Phone: 301.238.1310  
Fax Number: Fax: 301.238.2883  
naa@si.edu  
<http://www.anthropology.si.edu/naa/>

## Table of Contents

Collection Overview .....	
Administrative Information .....	1
Scope and Contents .....	1
Names and Subjects .....	

---

## Collection Overview

<b>Repository:</b>	National Anthropological Archives
<b>Title:</b>	MS 154 Linguistic material
<b>Date:</b>	1857
<b>Identifier:</b>	NAA.MS154
<b>Creator:</b>	Hazen, William Babcock, 1830-1887 Gibbs, George, 1815-1873
<b>Extent:</b>	34 Pages
<b>Language:</b>	Materials in Takelma, Shasta, Applegate Creek, and English.
<b>Digital Content:</b>	<a href="#">Image(s): MS 154 Linguistic material</a>

---

## Administrative Information

### Available Formats

Negative microfilm of the comparative vocabulary and correspondence is on Reel 33.

### Citation

Manuscript 154, National Anthropological Archives, Smithsonian Institution

---

## Scope and Contents

Letter to George Gibbs, transmitting three "upper Rogue River" vocabularies. Fort Yamhill, Oregon Territory. January 10, 1857. Autograph letter signed 4 pages.

Comparative vocabulary of Applegate, Ta-kil-ma, and Uppa (Shasta). [Fort Yamhill, Oregon Territory] [Before January 10, 1857] Manuscript document 8 pages.

Individual Applegate Creek and Ta-kil-ma vocabularies. [Fort Yamhill, Oregon Territory] Before January 10, 1857] Manuscript document 12 pages.

Gibbs, George. Drafts of two letters to W. B. Hazen, concerning the collection of vocabularies and creation myths. Port Townsend, Washington Territory. February 26, 1856 [1857], and March 16 [1857]. Autograph document signed 11 pages.

---

## Scope and Contents

Both the comparative and the individual vocabularies are copies by George Gibbs. The individual vocabularies are recorded in Comparative Vocabulary. The draft of the February 26 letter from Gibbs to Hazen contains a Nisqually creation myth. The comparative vocabulary is annotated by A. C. Anderson (compare Athapascan Manuscript number 123), with a few later Manuscript notes by A. S. Gatschet and J. C. Pilling. Although the individual Applegate

Creek vocabulary is also labeled "Nabiltse," it is not the same language as Nabiltse (compare Nabiltse Manuscript number 131).

---

## Local Numbers

NAA MS 154

---

## Names and Subject Terms

This collection is indexed in the online catalog of the Smithsonian Institution under the following terms:

### Subjects:

- Applegate Creek
- Creation myth -- Nisqually
- Indians of North America -- California
- Indians of North America -- Northwest Coast of North America
- Language and languages -- Documentation
- Mythology -- Nisqually
- Shasta
- Shasta language
- Takelma (Rogue River Indians)
- Takelma language

### Cultures:

- Applegate Creek
- Indians of North America -- California
- Indians of North America -- Northwest Coast of North America
- Shasta
- Takelma (Rogue River Indians)